

Sitzungsprotokoll

über die

(4.) VIERTE SITZUNG DES GEMEINDERATES

Datum: 19. Okt. 2015
Ort: Gemeinderatssitzungssaal des Gemeindeamtes
Beginn: 18.30 Uhr
Ende: 19.16 Uhr
Vorsitz: Bürgermeister LAbg Herbert Thumpser

Außer dem Vorsitzenden sind anwesend:

Die Gemeindevorstandsmitglieder:

gfGemR Berger Andreas
gfGemR Edelmaier Heidemarie
gfGemR Pradl Herbert
VBgm Slama Karl
gfGemR Steiner Peter
gfGemR Streicher Alfred
gfGemR Zöchling Franz

Die Gemeinderatsmitglieder:

GemR Brunner Karin
GemR Deingruber Erich
GemR Edelmaier Georg
GemR Feichtinger Monika
GemR Hofstetter Michaela
GemR Krems Knut
GemR Prommer Gebhard
GemR Schädler Wolfgang
GemR Steigenberger Gottfried
GemR Steindl Sigrid
GemR Trost Johannes
GemR Waldbauer Christine
GemR Wollinger Sabine

entschuldigt:

GemR Sachs Helma
GemR Pradl Christian Ing.

Schriftführer: AL Alois Reinprecht

Feststellung des Vorsitzenden:

Die rechtzeitige und ordnungsgemäße Einladung sämtlicher Mitglieder der Gemeindevertretung erscheint ausgewiesen.

Der Gemeinderat zählt 23 Mitglieder, anwesend sind bei Sitzungsbeginn der Vorsitzende und 20 Mitglieder des Gemeinderates.

Die zur Gültigkeit von Beschlüssen erforderliche Anwesenheit von mindestens zwei Drittel aller Mitglieder des Gemeinderates ist gegeben. Der Gemeinderat ist daher beschlussfähig. Die Stimmabgabe erfolgt durch Erheben der Hand.

Die Sitzung ist öffentlich.

Sitzungsverlauf und Beschlüsse:

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit begrüßt der Vorsitzende Bürgermeister Herbert Thumpser die Gemeinderatsmitglieder.

Tagesordnungspunkt 1	Genehmigung der Tagesordnung
-----------------------------	-------------------------------------

Der Bürgermeister stellt fest, dass die Tagesordnung jedem Gemeinderatsmitglied mit der Einladung zugegangen ist und befragt die Mitglieder des Gemeinderates, ob es Einwände gibt.

Es wurde kein Dringlichkeitsantrag eingebracht.

Nach Befragung der Mitglieder, ob es Einwände gegen die Tagesordnung gibt und keine Einwände erhoben wurden, wird die Tagesordnung wie folgt festgesetzt:

- 01: Genehmigung der Tagesordnung
- 02: Genehmigung des Sitzungsprotokolls vom 6. Juli 2015
- 03: Volksheimplatz Neugestaltung, Darlehensaufnahme
- 04: Fischaufstieg Scheibmühlwehr, Auftragsvergabe
- 05: Vogelwanderweg, Bittleihvertrag mit Wolfgang Auer
- 06: Thomas List, Pachtvertrag Volksheim, Kündigung
- 07: Bettina Schüller, Pachtvertrag Volksheim
- 08: Gefahrenstelle – Kreuzungsbereich Taurerweg/Kirchengasse
- 09: Gefahrenstelle – Schutzweg B20 zwischen Bäckerei Schindl und Post
- 10: Subventionen
 - 10.1 Faschingsgilde, Veranstaltung 2015
- 11: Personalangelegenheiten
 - 11.1 Andrea Gröbl, Änderung des Beschäftigungsausmaßes

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Nach Abhandlung der Tagesordnung besteht die Möglichkeit von Berichten und Anfragen.

Tagesordnungspunkt 2

Genehmigung des Sitzungsprotokolls vom 6. Juli 2015

Gegen das letzte Sitzungsprotokoll vom 6. Juli 2015 sind von Frau GemR Sabine Wollinger (FPÖ) am 30. Sept. 2015 schriftliche Einwendungen eingebracht worden.

Der Vorsitzende Bürgermeister Herbert Thumpser verliest die gesamten Einwendungen.

Ein entsprechender Beschlussantrag wurde gestellt.

Antrag des Bürgermeisters:

Der Gemeindevorstand möge folgenden Beschluss fassen:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle das Protokoll der letzten Gemeinderatssitzung vom 6. Juli 2015, trotz der vom Bürgermeister Herbert Thumpser zur Gänze verlesenen, von der FPÖ-Fraktion, vertreten durch Frau GemR Sabine Wollinger, schriftlich am 30. Sept. 2015, eingebrachten Einwendungen, welche als Beilage 1 dem Protokoll angeschlossen wird, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: mehrheitlich

6 Stimmenthaltungen : gfGemR Andreas Berger, gfGemR Franz Zöchling, GemR Gottfried Steigenberger, GemR Sigrid Steindl, GemR Andreas Trost, GemR Christine Waldbauer (alle ÖVP)

2 Gegenstimmen: GemR Sabine Wollinger und Michaela Hofstetter (beide FPÖ)

Tagesordnungspunkt 3

Volksheimplatz Neugestaltung, Darlehensaufnahme

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Für die Finanzierung des AOH-Vorhabens 1 Volksheimplatz, benötigt die Marktgemeinde Traisen ein Darlehen in Höhe von € 115.000,--. Dieser Betrag ist im Voranschlag für das Haushaltsjahr 2015 vorgesehen. Die Laufzeit soll 15 Jahre betragen und der Zinssatz an den 6-Monats-Euribor des vorletzten Monats des Vorquartals, gebunden werden.

Die Darlehensaufnahme ist gem.§ 90 Abs. 4 Z.2 NÖ GO nicht genehmigungspflichtig, da beim Amt der NÖ Landesregierung um einen Förderung im Rahmen der Landes-Finanzsonderaktion-Impulsförderung in Orts- und Stadtzentren, angesucht wurde.

Mit Schreiben vom 15. September 2015 wurden folgende 5 Banken zur Angebotslegung eingeladen: Hypo NOE Gruppe Bank AG, Raiffeisenbank Traisen-Gölsental, Sparkasse NÖ Mitte West AG, BAWAG-P.S.K. Wien und die Volksbank Niederösterreich AG. Von 4 Banken sind die Finanzierungsangebote rechtzeitig eingelangt.

Bei der Angebotsöffnung am 30. September 2015 waren anwesend: Vzbgm. Karl Slama (SPÖ), gfGemR Peter Steiner (SPÖ), GR Sabine Wollinger (FPÖ), Amtsleiter Ing. Alois Reinprecht und die Kassenverwalterstellvertreterin Christa Fahrafellner.

Folgende Angebote liegen vor:

	Aufschlag auf 6-Monats-Euribor
Hypo NOE	+ 0,870 %
Sparkasse	+ 0,780 %
Raiffeisenbank	+ 1,125 %
Volksbank	+ 1,150 %
BAWAG-P.S.K.	kein Angebot abgegeben

Somit ergibt sich die Sparkasse als Bestbieter.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Darlehensaufnahme bei der Sparkasse Niederösterreich Mitte West AG, in Höhe von € 115.000,-- für das Vorhaben Volksheimplatz, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 4

Fischaufstieg Scheibmühlwehr, Auftragsvergabe

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Als letzter Teil des Hochwasserschutzprojekts entlang der Traisen soll noch in diesem Jahr die Fischaufstiegshilfe bei der Scheibmühlwehr hergestellt werden. Für die Herstellung dieses Fischaufstiegs, welcher nach einer Planung des Büros Ebersthaler im Auftrag der Bundeswasserbauverwaltung beim Amt der NÖ Landesregierung ausgeführt werden soll, wurden auch im Einvernehmen mit der Bundeswasserbauverwaltung drei Angebote eingeholt. Als Billigstbieter konnte die Firma Anton Traunfellner GmbH, Lilienfeld, ermittelt werden. Nach langwierigen Verhandlungen wird die voest Alpine Giesserei Traisen GmbH, als wasserrechtlich verpflichteter Eigentümer dieser Wehranlage einen Sonderbeitrag in Höhe von € 100.000,-- zu den Herstellungskosten leisten. Der Gemeindebeitrag bewegt sich im Rahmen des Interessenbeitrages zum gesamten Hochwasserschutzprojekt zwischen 12,5 und 27 Prozent. Die restlichen Kosten werden vom Bund und dem Traisenwasserverband getragen.

Die Bauaufsicht und die Abrechnung erfolgt über das Amt der NÖ Landesregierung, Abt. Wasserbau, im Rahmen des Hochwasserschutzprojektes an der Traisen.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge beschließen, den Auftrag für die Herstellung der Fischaufstiegshilfe bei der Scheibmühlwehr an den Billigstbieter die Firma Anton Traunfellner GmbH, 3170 Lilienfeld, Schrambacherstraße 1, gemäß dem Angebot vom 21.09.2015, Nr. 32/261/15 zum Angebotspreis von € 354.000,-- inkl. MwSt., zu vergeben und den sich für die Marktgemeinde Traisen ergebenden Interessentenbeitrag zu leisten.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 5

Vogelwanderweg, Bittleihvertrag mit Wolfgang Auer

Sachverhalt:

Bürgermeister Thumpser:

Im Zuge der Errichtung des Vogelwanderweges wurde auf dem Herrn Wolfgang Auer, Traisen, Kirchgasse 13 gehörenden Grundstück Parz.Nr. 988/19, EZ 460, eine Tafel aufgestellt. Für die Benützung dieses Grundstücksteils soll mit dem Grundeigentümer ein Bittleihvertrag abgeschlossen werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle für die Benützung eines 2,5 m² großen Grundstücksteils der Parz.Nr. 988/10, EZ 460, Eigentümer Herr Wolfgang Auer, wh. in Traisen, Kirchgasse 13, den von ihm verfassten Bittleihvertrag beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 6

Thomas List, Pachtvertrag Volksheim, Kündigung

Sachverhalt:

Bürgermeister Thumpser:

In der Gemeinderatssitzung vom 9. Dez. 2013 wurde mit Herrn Thomas List ein Pachtvertrag für den Gastrobereich im Volksheim abgeschlossen.

Herr Thomas List hat per Email vom 1. Sept. 2015 mitgeteilt, dass er das Pachtverhältnis einvernehmlich mit 31. Aug. 2015 vorzeitig auflösen möchte.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle die einvernehmliche und vorzeitige Auflösung des, mit Gemeinderatsbeschluss vom 9. Dez. 2013 beschlossenen Pachtverhältnisses mit Herrn Thomas List im Volksheim Traisen mit Wirkung vom 31. Aug. 2015, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Die mit 1. Sept. 2015 freigewordenen Betriebsräumlichkeiten im Volksheim sollen ab dem 1. Nov. 2015 an Frau Bettina Schüller, dzt. wh. in 3180 Lilienfeld, Grabenhofstraße 30, für einen Restaurantbetrieb vermietet werden. Frau Schüller wird auch sämtliche Veranstaltungen im Volksheim gastronomisch betreuen. Ein entsprechender Pachtvertrag wurde von der Gemeinde erstellt und auch einer rechtlichen Prüfung unterzogen.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle beschließen, den Gastronomiebereich im Volksheim Traisen, Parz.Nr. 1016/1, mit einer vermietbaren Fläche im Ausmaß von 382,37 m² (ohne Terrasse) und folgendem Pachtzins:

Der Pachtzins berechnet sich nach dem Nettoumsatz pro Kalenderjahr und beträgt für

die ersten € 160.000,-- 8 % und für den € 160.000,-- übersteigenden Umsatz 7 %, mindestens jedoch € 1.000,-- monatlich zuzüglich der gesetzlichen Umsatzsteuer von derzeit 20 %, dh. überschreitet der Umsatz € 160.000,-- jährlich, dann ist zur Berechnung des Pachtzinses bis zur Umsatzgrenze von 160.000,-- ein Prozentsatz von 8 % heranzuziehen und der € 160.000,- übersteigende Teil ist mit 7 % zu berechnen.

ab dem 1. Nov. 2015 mit einer Laufzeit von 5 Monaten, an Frau Bettina Schüller, dzt. wh. in 3180 Lilienfeld, Grabenhofstraße 30, für einen Gastronomiebetrieb zu verpachten und einen entsprechenden Pachtvertrag abzuschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Am 2. Okt. 2015 wurde von Frau GemR Christine Waldbauer ein von den Gemeinderäten der ÖVP-Fraktion, der FPÖ-Fraktion und von Herrn Ing. Christian Pradl, die Grünen Traisen, unterstützter Antrag für die Entschärfung der Gefahrenstellen im Kreuzungsbereich Taurerweg/Kirchengasse mit folgender Begründung gestellt:

Anrainerinnen und Anrainer des Taurerweges kennen die Situation nur all zu gut. Will man vom Taurerweg kommend in die Kirchengasse einbiegen, ist der Kreuzungsbereich mehr als unübersichtlich. Ich habe mir von der Situation vor Ort ein Bild gemacht. Ich stelle daher den Antrag im Kreuzungsbereich Taurerweg/Kirchengasse einen Verkehrsspiegel zu installieren, um die Verkehrssicherheit zu erhöhen. Dieser Punkt soll in die Tagesordnung der nächsten Gemeinderatssitzung aufgenommen und behandelt werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den Ankauf und die Anbringung eines Verkehrsspiegels im Kreuzungsbereich Taurerweg/Kirchengasse zur Erhöhung der Verkehrssicherheit beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 9 Gefahrenstelle–Schutzweg B20 zwischen Bäckerei Schindl und Post

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Am 2. Okt. 2015 wurde von Frau GemR Christine Waldbauer ein von den Gemeinderäten der ÖVP-Fraktion, der FPÖ-Fraktion und von Herrn Ing. Christian Pradl, die Grünen Traisen unterstützter Antrag für die Entschärfung der Gefahrenstellen – Schutzweg B20 zwischen Bäckerei Schindl und Post mit folgender Begründung gestellt:

Der Schutzweg an der Mariazeller Straße (B20) zwischen der Bäckerei Schindl und der Post weist einen großen Niveauunterschied zwischen der Straßenfahrbahn und der Gehsteigkante auf. Ein Barrierefreies befahren mit einem Rollstuhl ist daher unmöglich. Ich selbst habe eine Situation miterlebt, wo eine Rollstuhlfahrerin es nicht aus eigener Kraft geschafft hat, den Schutzweg sicher von einer zur anderen Straßenseite zu passieren. Ich stelle daher den Antrag den Schutzweg barrierefrei zu gestalten. Dieser Punkt soll in die Tagesordnung für die nächste Gemeinderatssitzung aufgenommen und behandelt werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge beschließen, dass der Schutzweg an der B 20 zwischen der Bäckerei Schindl und der Post durch entsprechende Maßnahmen so ausgestaltet wird, dass ein ungehindertes und sicheres Befahren mit einem Rollstuhl ermöglicht wird.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 10

Subventionen

10.1 Faschingsgilde, Veranstaltung 2015

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Die Faschingsgilde Traisen hat um Subventionierung der Faschingssitzung 2015 angesucht. Als Begründung wurden die erhöhten Produktionskosten anlässlich der 11. Traisner Faschingssitzung angeführt. Es wurde um eine Subvention in Höhe der zu zahlenden Saalmiete (€ 786,-- exkl. MwSt.) und der Lustbarkeitsabgabe von € 3.370,60,-- ersucht.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle beschließen, der Faschingsgilde Traisen für die Veranstaltung der Faschingsitzung 2015 eine einmalige Subvention in Höhe von insgesamt € 4.156,60,-- zu gewähren.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 11	Personalangelegenheiten
------------------------------	--------------------------------

11.1 Andrea Gröbl, Änderung des Beschäftigungsausmaßes

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Auf Grund des Bedarfs in der Sonderschule soll das Beschäftigungsausmaß von Frau Andrea Gröbl befristet für das Schuljahr 2015/2016, ab dem 1. Sept. 2015 um 5 Wochenstunden erhöht werden. Ein entsprechender Nachtrag zum Dienstvertrag ist abzuschließen.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle beschließen, das Beschäftigungsausmaß von Frau Andrea Gröbl, wh. 3160 Traisen, Mariazeller Straße 14, ab dem 1. Sept. 2015 von 20 auf 25 Wochenstunden, befristet für das Schuljahr 2015/2016, zu erhöhen und mit ihr einen entsprechenden Nachtrag zum Dienstvertrag abzuschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Im Anschluss an die Abhandlung der Tagesordnung besteht nun die Möglichkeit von Berichten und Anfragen:

Berichte:

Es wurden keine Berichte gebracht.

Anfragen:

gfGemR Franz Zöchling bringt das Thema des enormen Personalnotstandes bei der Essen auf Rädern Aktion zur Sprache; die Herausforderungen an die freiwilligen Helfer sind mit dem umfangreichen Essensangebot doch enorm; es gibt auch laufend Diskussionen bei der Einteilung und den Veranstaltungen, die als Belohnung für die schwierige Arbeit der Helfer durchgeführt werden; es besteht ein dringender Bedarf an neuen freiwilligen Helfern;

Der Vorsitzende Herbert Thumpser dazu, er habe mit gfGemR Alfred Streicher ca. 80% der 60 bis 70-jährigen Personen in Traisen angeschrieben und um die Mithilfe bei dieser Aktion ersucht, da ja die

Personalproblematik schon seit Monaten bekannt ist; die Rückmeldungen sind sehr zaghaft, aber er ist zuversichtlich das entsprechende Helfer gefunden werden;

GemR Michaela Hofstetter fragt, ob nur Personen die zwischen 60 und 70 Jahre alt sind mitmachen können.

Der Bürgermeister dazu, nein, natürlich kann grundsätzlich jeder der die entsprechende Freizeit zur Verfügung hat, sich bei der Gemeinde für diese Aktion melden.

gfGemR Peter Steiner, in der SPÖ-Fraktion wurden jedem Gemeinderat 10 bis 12 Personen für eine persönliche Kontaktaufnahme zugeteilt; er kann berichten, die Resonanz ist dennoch sehr gering ausgefallen;

GemR Christine Waldbauer fragt, ob auch die Möglichkeit einer tageweisen Mithilfe bestehen würde.

gfGemR Alfred Streicher dazu, es hat sich eigentlich so bewährt, dass eine Mannschaft immer eine ganze Woche fährt; damit kann dies besser eingeteilt werden und auch die Verwaltung ist einfacher; natürlich ist es auch immer notwendig, bei Ausfällen Personen als Ersatz zur Verfügung zu haben;

VBgm Karl Slama, ich bin auch schon des Öfteren als Ersatz eingesprungen.

Der Vorsitzende berichtet dazu, dass wenn es gar keinen Ersatz mehr geben sollte, sogar einzelne Personen des Bauhofes eingesetzt werden müssen.

GemR Sabine Wollinger fragt, ob die Topothek (historische Bibliothek auf der Homepage der Gemeinde) nicht angedacht werden könnte. Der Vater des Bürgermeister habe ein große Sammlung an historischen Unterlagen und Fotos, die sicherlich auch für die Öffentlichkeit interessant wären.

Bürgermeister Herbert Thumpser dazu, sein Vater habe bereits Kontakt zu Herrn Reiter, der solche Sachen schon aufgebaut hat; er werde ebenfalls das Gespräch suchen und findet eine solche Installierung grundsätzlich eine gute Sache; er selbst hat auch eine Menge sehr interessantes, historisches Material und bekommt auch laufend diverses Material; eine Schaffung so einer historischen Bibliothek wäre eine sehr wertvolle Sache und zwar für alle Generationen.

Daraufhin dankt Bürgermeister LAbg Thumpser den Gemeinderatsmitgliedern für ihre Mitarbeit und schließt um 19.16 Uhr die öffentliche Sitzung des Gemeinderates.

Das Protokoll dieser Sitzung besteht aus 10 Seiten und 1 Beilagen.

Es wurde gelesen und gefertigt.

Traisen am 20. Okt. 2015

Schriftführer

Bürgermeister

Gemeinderat ÖVP

Gemeinderat SPÖ

Gemeinderat Die Grünen Traisen

Gemeinderat FPÖ